Esperanto-Societo de Gotenburgo
c/o A. Nordström
Cederflychts gata 1
422 54 Hisings Backa, Svedio
Tel: 070 585 00 54
Retpoŝto/E-post: gbg@esperanto.se
Retpaĝo/Hemsida:
www.esperanto-gbg.org
Poŝtĝira konto/
Plusgirokonto: 4 36 12-1
UEA-kod: esgo-l

N-ro 4 / 2015

Vinterns program

Söndag 13 december kl. 15:00
JULFEST
Vi avslutar året med julgröt hemma hos Helfrid på Gösta Andrées gata 1. Vägbeskrivning: Buss 24 mot Lilla Varholmen från Nils Ericsonterminalen kl 14:25 (från Hjalmar Brantingsplatsen 14:30). Gå av vid Amhults torg. Gå uppför gatan till vänster om den mycket breda trappan. En bit upp i backen syns t.v. en liten trappa i muren. Gå uppför den och Helfrids dörr befinner sig längst till höger i den låga längan rakt fram. Välkommen!

Lördag 6 februari kl. 11–15
ESPERANTOLÖRDAG
Vi träffas i Vuxenskolans lokaler på Karl Gustavsgatan 15 för att utveckla våra språkkunskaper i esperanto, olika nivåer, från nybörjare till avancerade. Ingen avgift. Ta med det du vill äta, vi ordnar kaffe och te. Välkommen!

La programo de la vintro

Dimanĉe 13 decembro 15h00
KRISTNASKA FESTO
Ni finos la jaron kun julkaĉo hejme ĉe Helfrid en Gösta Andrées gata 1. Vojpriskribo: Prenu buson 24 al Lilla Varholmen ĉe Nils Ericsonterminalen 14h25 (ĉe Hjalmar Brantingsplatsen 14h30). Eliru ĉe Amhults torg. Iru laŭ la strato maldekstre de la larĝega ŝtuparo. Post kelkaj metroj videblas malgranda ŝtuparo maldekstre en muro. Prenu ĝin kaj vi trovos la pordon de Helfrid plej dekstre en la malalta domo rekte antaŭ vi. Bonvenon!

Sabate 6 februaro 11h–15h
ESPERANTOSABATO
Ni renkontiĝos en la lokaloj de Vuxenskolan en strato Karl Gustavsgatan 15 por evoluigi niajn lingvajn kapablojn en Esperanto, diversaj niveloj, ekde komencantoj ĝis spertaj. Senkosta. Kunprenu kion vi volas manĝi, ni aranĝos kafon kaj teon. Bonvenon!

Medlemsavgiften för 2016

Vi hoppas att alla medlemmar vill förnya sitt medlemskap för 2016. Det blir dessutom billigare för varje år, för avgiften följer inte inflationen utan har länge varit densamma. **Avrunda gärna summan uppåt!** Vårt plusgiro: 43612–1.

A. Medlemskap i Göteborgs Esperantoförening och SEF, inkl. SEFs medlemstidning La Espero och vårt medlemsbrev: 235 kr.
B. Som A, men för hel familj (två eller fler personer): 315 kr.
C. Som A, men för ungdom under 20 års ålder: 155 kr.
D. Medlemskap endast i Göteborgs Esperantoförening (inkl. medlemsbrev): 100 kr.
E. Familjemedlem endast i Göteborgs Esperantoförening (utan medlemsbrev – måste kombineras med D): 25 kr.
F. Gåva till föreningen.

Kurser

Vi prövar att från vårterminen samlas den första lördagen i varje månad mellan klockan elva och tre för esperantokurser på olika nivåer i Vuxenskolans lokaler på Karl Gustavsgatan 15. Vi fikar tillsammans, ta med det du vill äta, så ordnar vi kaffe och te.

Gråbocirkeln gör ett uppehåll.

Folke Wedlins *Översättarcirkel* fortsätter onsdag 13 januari kl. 17:00–18:30 i Vuxenskolans lokaler i Redbergsskolan, Örngatan 6. Man översätter till esperanto "Stilettkäppen" av S.A. Duse, enligt uppgift Sveriges första kriminalroman (från 1913).

Tillägg till stadgarna

Vi behöver göra ett tillägg i vår förenings stadgar. Bakgrunden är att styrelserna i Göteborgs Esperantoförening och Esperantoalliansen är överens om att lägga ner Esperantoalliansen. Den förvaltar den s.k. Nilssonska fonden som används för inköp av esperantoböcker till Stadsbiblioteket. Ursprungligen ingick fler esperantoföreningar i Esperantoalliansen, men nu återstår bara en förening, varför det inte längre finns behov av en allians. Därför kommer ovannämnda styrelser att på resp. årsmöte 2016 föreslå att Esperantoalliansen läggs ner och att Göteborgs Esperantoförening tar över förvaltningen av Nilssonska fonden. I våra stadgar står det under paragraf 7 om Stadgeändring:

”Förslag till tillägg eller ändring av dessa stadgar skall vara skriftligt avfattat samt vid allmänt sammanträde uppläsas. Därefter hänskjutes förslaget till styrelsen, som till nästkommande ordinarie årsmöte lämnar sitt utlåtande,

varefter frågan av föreningen avgöres. För antagande av dylikt förslag fordras en majoritet av två tredjedelar av de närvarande medlemmarna.”

Följande tillägg ***i kursiv*** till paragraf 4, Styrelse och förvaltning, kommer alltså att läsas upp på vårt allmänna sammanträde 12 december, se kallelsen till Julfest ovan:

”Vid årsmötet väljes en styrelse, som skall bestå av 5 ledamöter jämte 2 suppleanter. Styrelsen väljes för 2 år i sänder, men två resp. tre ledamöter avgår växelvis efter 1 år. Första året avgöres genom lottning om två eller tre ledamöter skall avgå. Ordförande och kassör väljes var för sig av årsmötet. Styrelsen har att inom sig fördela återstående poster mellan de tre övriga ledamöterna. Styrelsen är föreningens verkställande organ och skall i sin helhet övervaka och ansvara för föreningens skötsel och ekonomi. ***Styrelsen utgör också fondkommitté för Textilarbetare E.S. Nilssons ideella fond. Denna uppgift kan delegeras till en av styrelsen särskild utsedd fondkommitté.*** Styrelsen bör planlägga föreningens arbete, utreda och avgiva utlåtande över de frågor, som skall behandlas vid föreningens sammanträden, samt vidtaga de åtgärder, som erfordras för föreningens framgång. Styrelsen är beslutmässig om tre ledamöter är närvarande och om beslutet ense. Vid lika röstetal gäller den mening, som ordföranden biträder.”

En annan fråga som kommer att tas upp på nämnda årsmöten är hur Nilssonska fonden ska användas i framtiden. Stadsbiblioteket vill nämligen inte ta emot fler bokdonationer och har rensat ut de böcker som Fonden tidigare deponerat där. Dessa böcker räddade dock Fondordföranden Inga Johansson och finns nu hemma hos henne, men en bättre lösning för dem måste fram. Kom gärna med förslag redan före vårt årsmöte! (Kallelser till nämnda årsmöten kommer i nästa medlemsbrev. Föreningens fullständiga stadgar kan hittas på vår hemsida: www.esperanto-gbg.org)

Flykten valde oss

Lördagen 7 november träffades ett tjugotal intresserade att lyssna på vad två unga esperantotalande män, här kallade L. och M., från Syrien berättade om sin flykt från kriget.

De började med lite bakgrundsfakta: Syrien är lite mindre än Sverige till ytan och har ca 22 miljoner invånare, varav hälften är på flykt inom eller utom landet pga inbördeskriget, som började för fem år sedan. 2–3 miljoner finns i Turkiet där de flesta har det svårt, de används som gratis arbetskraft, även barn.

På L. och M:s flyktväg till Sverige var de tvungna att passera Medelhavet mellan Turkiet och Grekland. De reste dock inte tillsammans, utan träffades här i Sverige. I Turkiet kunde de finna människosmugglare och köpa flytväst. Smugglarna begärde 6000 € som L. och M. fick låna av släktingar, som kunde överföra dem via Western Union. Den ena båten gick sönder och M. blev tvungen att simma i tre timmar för att nå Greklands kust. Det visade sig dessutom att hans flytväst inte fungerade, smugglarna bryr sig inte om säkerheten. Den andra båten sjönk och D. blev tvungen att simma 6 timmar tillbaka till Turkiet och sedan göra ett nytt försök. Åtta barn och vuxna drunknade på den båten. I Aten kunde de köpa ett falsk ID och fortsätta med smugglare till Tyskland gömda i lastbilar. L. berättar att han fick sitta helt orörlig i bakre delen av förarhytten under 30 timmar i lastbilen. Sista sträckan från Tyskland kunde de åka tåg.

L. och M. berättade både på svenska och esperanto. De har förvånansvärt snabbt lärt sig svenska, M. har bara varit här i två månader, L. sedan förra året. I Syrien höll L. på med en datautbildning, som han fick avbryta pga flykten. Här kan han fortsätta att utbilda sig, han är mån om att kunna bidra till det svenska samhället. L. har passerat tjugo år, men M. är bara 17. Han har därför fått en svensk fosterfamilj att bo hos. De är båda engagerade i Duolingo, ett webbsida där man kan lära sig olika språk, bl.a. esperanto. De hjälper till att utveckla den del av Duolingo, där arabisktalande kan lära sig svenska, vilket kan hjälpa de arabisktalande flyktingarna i Sverige. L. undervisar också esperanto på vår nybörjarkurs, för vilket vi är tacksamma.

La rifuĝo elektis nin

Sabate 7 novembro dukeko da interesitoj renkontiĝis por aŭskulti, kion du junaj esperantoparolantaj viroj, ĉi tie nomitaj L. kaj M., el Sirio rakontis pri sia fuĝo el la milito.

Ili komencis sian rakonton per kelkaj bazaj informoj: Sirio estas surface iom pli malgranda ol Svedio, enloĝantoj proks. 22 milionoj, de kiuj duono estas rifuĝantoj en aŭ ekster la lando pro la interna milito, kiu komenciĝis antaŭ kvin jaroj. 2–3 milionoj troviĝas en Turkio kie la plejmulto vivas sub malfacilaj kondiĉoj, uzataj kiel senkosta laborforto, ankaŭ infanoj.

Laŭ la rifuĝitinero L. kaj M. devis trapasi la Mediteraneon inter Turkio kaj Grekio. Ili tamen ne vojaĝis kune, sed renkontiĝis unue ĉi-tie en Svedio. En Turkio ili povis trovi homkontrabandistojn kaj aĉeti savoveŝtojn. Tiuj kontrabandistoj postulis 6000 € kion L. kaj M. devis prunti de parencoj, kiuj povis sendi ĝin per Western Union. Unu el la ŝipoj paneis kaj M. devis naĝi dum tri horoj por atingi la bordon de Grekio. Montriĝis krome ke la savoveŝto ne funkciis, la kontrabandistoj ne zorgas pri la sekureco. La dua ŝipo dronis kaj D. devis naĝi ses horojn reen al Turkio por fari novan provon. Ok homoj dronis en tiu ŝipo, ankaŭ infanoj. En Ateno ili povis aĉeti falsan identigan dokumenton kaj pluiri per kontrabandistoj al Germanio kaŝitaj en ŝarĝaŭtoj. L. rakontis ke li devis sidi tute senmova dum 30 horoj en la posta parto de la kajuto de la ŝarĝaŭto. La lasta parto de la rifuĝo ili povis iri per trajno.

L. kaj M. rakontis kaj svede kaj Esperante. Ili mirige rapide lernis la svedan, M. nur estas ĉi-tie du monatojn, L. de la antaŭa jaro. En Sirio L. estis studanta komputikon, kiun li devis interrompi pro la rifuĝo. Ĉi-tie li povas daŭrigi siajn studadojn, li vere volas kontribui al la sveda socio. L. pasis la aĝon de dudek, sed M. estas nur 17 kaj tial loĝas ĉe sveda prizorga familio. Ili ambaŭ estas engaĝitaj en la retpaĝaro Duolingo, kie oni povas lerni diversajn lingvojn, inkluzive Esperanton. Ili kunhelpas evoluigi ĝin al arablingvanoj kiuj volas lerni la svedan, kio povas helpi arablingvajn rifuĝintojn en Svedio. L. instruas ankaŭ Esperanton al niaj komencantoj, por kio ni estas dankemaj.